

Bản án số: 819/2021/HS-PT

Ngày: 02/12/2021

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Đăng Phong;

Thẩm phán: Ông Mai Văn Quang và ông Hoàng Văn Thành.

- Thư ký phiên tòa: Bà Tường Thị Huyền, Thư ký Tòa án.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hà Nội tham gia phiên toà: Ông Trương Đức Long, Kiểm sát viên.

Ngày 02/12/2021, tại Trụ sở Tòa án Thành phố Hà Nội xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 709/2021/TLPT-HS ngày 11 tháng 10 năm 2021; Do có kháng cáo của bị cáo Trần Mậu L; Đối với Bản án hình sự sơ thẩm số: 159/2021/HSST ngày 15/7/2021 của Tòa án nhân dân quận H, Thành phố Hà Nội.

Bị cáo có kháng cáo: **Trần Mậu L**, sinh năm 1963; Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Tổ dân phố B, phường H, thị xã H, tỉnh Thừa Thiên Huế; Hiện trú tại: Tổ dân phố T, phường H, thị xã H, tỉnh Thừa Thiên Huế; Nghề nghiệp: Làm ruộng; Học vấn: 05/10; Con ông Trần Mậu Í, đã chết và con bà Phạm Thị K, có vợ Nguyễn Thị M và 04 con lớn sinh năm 1993, nhỏ nhất sinh năm 2007; Tiền án, tiền sự: Không.

Nhân thân: Tại bản án số: 409/2001/PTHS ngày 19/7/2001 của Toà phúc thẩm Tòa án nhân dân Tối cao tại Đà Nẵng xử phạt 18 tháng tù, về tội “Vi phạm quy định về điều khiển Ph tiện giao thông đường bộ”, ra trại ngày 20/11/2003, đã được xóa án tích; Không bị tạm giữ, tạm giam; Bị áp dụng lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú (Có mặt).

Bị cáo không kháng cáo, không bị kháng nghị (Không triệu tập):

1. Bị cáo Ngô Văn P, sinh năm 1977; Trú tại: Thôn Đ, xã T, huyện T, Thành phố Hà Nội.

2. Bị cáo Vũ Viết Ph, sinh năm 1993; Trú tại: Thôn T, xã K, huyện H, Thành phố Hà Nội.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Năm 2011, chị Bùi Thị N cùng chồng là Ngô Văn P có mở Nhà hàng “Đệ Nhất Văn Quán” địa chỉ: 30BT5, KĐT V, phường P, quận H để kinh doanh dịch vụ ăn uống: Lẩu cua, gà và hải sản, sau kinh doanh thêm món ăn loại thịt thú rừng (lợn mán, nhím). Ngày 26/4/2019, hai vợ chồng Ph ly hôn.

Đầu năm 2020, Ph lên mạng đặt mua của người không quen biết 13 cá thể động vật loại Tê tê đã chết được mổ làm sạch với giá 700.000 đồng/01 con để chế biến bán cho khách. Khi nhận được hàng, do chưa bán được Ph đã cắt 13 con Tê tê trong tủ đông lạnh để tại tầng 1. Khoảng đầu tháng 9/2020, Ph tiếp tục lên mạng đặt mua của người không quen biết 02 con Tê tê còn sống giá 2.000.000 đồng/01 con, sau đem về nuôi nhốt ở lồng sắt đặt tại tầng 4. Trong thời gian kinh doanh, Ph có thuê Vũ Viết Ph quê ở xã K, huyện H - Hà Nội đến làm đầu bếp, lương trả 15.000.000 đồng/tháng. Ngày 12/9/2020, Ph chỉ đạo P giết thịt 02 con Tê tê đang nuôi trên tầng 4 để bán cho khách, P đã thực hiện mổ 02 con Tê tê này và Ph có quay lại video quá trình P giết thịt Tê tê bằng điện thoại di động của mình. Sau đó, Ph bán được 01 con cho 01 khách nam không quen biết giá 4.000.000 đồng, còn 01 con chưa bán được thì Ph bảo P cắt vào tủ đông lạnh ở bếp tầng 1.

Cũng khoảng thời gian đầu tháng 12/2020, do có mối quan hệ quen biết từ trước, Ngô Văn P đã liên lạc qua điện thoại (số 0913.714.925 của Ph) đến số 0903.565.669 của Trần Mậu L quê ở phường H, thị xã H, tỉnh Thừa Thiên Huế (chủ trang trại chăn nuôi các loại Cầy hương, Don...có giấy phép do Chi cục Kiểm lâm thị xã Hương Trà cấp) nhờ Lâm tìm mua cho Ph một số Tê tê để bán. Mặc dù biết Tê tê là động vật quý hiếm nhà nước nghiêm cấm buôn bán nhưng Lâm vẫn nhận lời tìm mua cho Ph, L và Ph thỏa thuận giá 1.800.000 đồng/kg. Quá trình đi rừng, L gặp và mua của người dân tộc không quen biết 03 con Tê tê còn sống với giá 1.500.000 đồng/kg, 03 con trọng lượng khoảng hơn 12kg. Mua xong, L gửi xe khách (không nhớ nhà xe, biển số xe và không nói cho lái xe biết hàng gửi là Tê tê, cước đã trả 1.000.000 đồng) để chuyển cho Ph đến bến xe nước Ngầm- Hà Nội. Nhận được 03 con Tê tê, Ph cân lại rồi thông báo cho L qua tin nhắn zalo “Lâm Huế” để thống nhất giá. Nội dung tin nhắn thể hiện: “Hôm chúc cháu chuyển 20 tr, thừa 12 triệu. Hôm sau chú chuyển 1 con 5,5*16=8,800, một con 4,2*18=7.560, một con chết 3 cân = 3000. Tổng 19,300 của chú, của cháu 12,000 cháu còn 7000 củ chú (nghĩa là 01 con 5,5kg giá 1.600.000 đồng/kg = 8.800.000 đồng; 01 con 4,2kg giá 1.800.000 đồng/kg = 7.560.000 đồng; 01 con bị chết 03 kg giá 3.000.000 đồng, thực tế con này vẫn còn sống nhưng bị yếu, Ph báo là chết để giảm giá). Sau khi đối trừ công nợ mua

bán các động vật khác (Don,...) với Lâm trước đó, Ph sử dụng tài khoản số 27036888 của mình mà tại Ngân hàng TMCP Á Châu (ACB) chuyển vào tài khoản số 4002205062864 của Trần Mậu L mở tại Ngân hàng Agribank Thừa Thiên Huế số tiền 24.000.000đ, trong đó có 19.300.000đ là tiền mua 03 con Tê tê ở trên. Sáng ngày 04/01/2021, sau khi nhận được 03 con Tê tê còn sống từ L, Ph để ở khu vực bếp tầng 1, khi P đến làm thì Ph bảo mang lên nhốt vào lồng sắt trên tầng 4 và hàng ngày nấu cháo cho Tê tê ăn.

Khoảng 14 giờ 30 phút ngày 05/01/2021, tổ công tác liên ngành Đội 3 PC05 (Phòng Cảnh sát môi trường) Công an thành phố Hà Nội, Đội Cảnh sát kinh tế Công an quận H, Công an phường P và Đội Kiểm lâm cơ động và PCCC rừng số 1- Chi cục Kiểm lâm Hà Nội tiến hành kiểm tra lâm sản tại nhà hàng “Đệ Nhất Văn Quán” của Ngô Văn P phát hiện lâm sản hiện đang cất giữ tại cơ sở (chủ nhà hàng khai là động vật rừng), gồm có: 17 cá thể động vật là Tê tê, trong đó: 03 cá thể Tê tê còn sống được nuôi nhốt trong lồng sắt kích thước (45x60x30) cm tại sân thượng tầng 4 (niêm phong trong 01 bao tải) và 14 cá thể Tê tê đông lạnh đã cạo vẩy, làm sạch để trong tủ đông lạnh kích thước (1600x90x70)cm ở khu vực bếp tầng 1 (niêm phong trong 03 thùng xốp đông lạnh). Quá trình kiểm tra có Ngô Văn P, chủ nhà hàng, Nguyễn Thu H, sinh năm 1976 (quê ở Lương Sơn - Hòa Bình) và Lê Thị T, sinh năm 2002 (quê ở Thanh Liêm - Hà Nam) là nhân viên phục vụ (bưng bê, dọn dẹp) của nhà hàng và Nguyễn Thị Hồng V, sinh năm 1985 (là vợ chưa đăng ký kết hôn của Ph) chứng kiến. Tổ công tác đã lập biên bản bắt người phạm tội quả tang đối với Ngô Văn P về hành vi kinh doanh nuôi nhốt động vật hoang dã, niêm phong các đồ vật, động vật tạm giữ và đưa các đối tượng có liên quan về trụ sở cơ quan điều tra để làm rõ. Đến khoảng 22 giờ 05 phút cùng ngày, Vũ Viết Ph đã đến Cơ quan CSĐT Công an quận Hà Đông đầu thú. Ngoài 17 cá thể Tê tê trên, tổ công tác còn thu giữ các đồ vật, tài sản khác gồm:

- 01 lồng sắt kích thước (45x60x30)cm; - 01 tủ đông màu trắng kích thước (1.600x90x70)cm;

- 01 điện thoại di động iphone màu trắng đã qua sử dụng, số imei: 353335079204163 của Ngô Văn P.

Tại bản kết luận giám định số: 31/STTNSV ngày 12/01/2021 của Viện Sinh thái và tài nguyên sinh vật - Viện Hàn lâm khoa học và công nghệ Việt Nam, kết luận:

“- Tên loài: 17 mẫu cá thể động vật trong đó có 03 cá thể còn sống và 14 cá thể đã chết để đông lạnh là của loài Tê tê ja va, có tên khoa học Manis javanica, thuộc Lớp Thú Mammalia.

- *Tình trạng bảo tồn: Loài Tê tê ja va (Manis javanica) có tên trong phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (Ban hành kèm theo Nghị định 64/2014/NĐ-CP ngày 16/7/2013 của Chính phủ) và đồng thời có tên trong nhóm IB, Danh mục thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm (Ban hành kèm theo Nghị định 06/2014/NĐ-CP ngày 20/01/2018 của Chính phủ).*

Loài Tê tê ja va (Manis javanica) có tên trong Phụ lục I, Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã thuộc Phụ lục Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp (CITES) (Ban hành kèm theo Thông báo số 296/TB-CTVN-HTQT ngày 27/11/2019 của Cơ quan quản lý CITES Việt Nam Bộ Nông nghiệp và phát triển nông thôn).

Sau giám định tại chỗ, ngày 06/01/2021 Cơ quan điều tra đã bàn giao 03 cá thể Tê tê java còn sống cho Trung tâm Cứu hộ động vật hoang dã Hà Nội để cứu hộ, bảo quản theo quy định. Còn 14 cá thể Tê tê java đã chết Cơ quan điều tra đã bàn giao cho Bảo tàng thiên nhiên Việt Nam để bảo quản theo quy định.

Tại cơ quan điều tra, Vũ Viết Ph và Trần Mậu L đã khai nhận hành vi phạm tội như trên. Riêng Ngô Văn P trước và sau khi khởi tố bị can đã thừa nhận việc mua bán, giết mổ Tê tê của mình như khai nhận của P và L. Tuy nhiên, sau đó đã phản cung xác định không mua bán, giết mổ gì với Tê tê, 14 con Tê tê ở tủ đông lạnh là của chị Bùi Thị N (vợ Ph), 03 con Tê tê còn sống không biết của ai. Song đến nay Ph đã nhận thức ra sai phạm, nên đã thành khẩn khai nhận lại hành vi phạm tội của mình.

Tại bản Cáo trạng số: 126/CT-VKS ngày 18 tháng 05 năm 2021 của Viện kiểm sát nhân dân quận H, Thành phố Hà Nội đã truy tố bị cáo Ngô Văn P về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” theo quy định tại điểm a khoản 3 Điều 244 Bộ luật hình sự; Vũ Viết Ph và Trần Mậu L về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” theo quy định tại điểm a khoản 2 Điều 244 Bộ luật hình sự.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số: 159/2021/HSST ngày 15/7/2021 của Tòa án nhân dân quận H, Thành phố Hà Nội quyết định:

1. Tuyên bố bị cáo Ngô Văn P, Vũ Viết Ph và Trần Mậu L phạm tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”.

Áp dụng: Điểm a khoản 3 Điều 244; Điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự xử phạt bị cáo Ngô Văn P 11 năm tù, thời hạn tù tính từ ngày 05/01/2021.

Áp dụng điểm a khoản 2 Điều 244; Điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo Vũ Viết Ph 05 năm 06 tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày 06/01/2021.

Áp dụng điểm a khoản 2 Điều 244; điểm s, t khoản 1 và khoản 2 Điều 51; khoản 1 Điều 54 của Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo Trần Mậu L 36 tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bắt thi hành án.

Ngoài ra Bản án còn quyết định xử lý vật chứng, án phí và quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Sau khi xét xử sơ thẩm, ngày 23/7/2021 bị cáo Trần Mậu L kháng cáo xin hưởng án treo.

Tại phiên tòa phúc thẩm:

Bị cáo Trần Mậu L giữ nguyên yêu cầu kháng cáo và trình bày hoàn cảnh gia đình khó khăn sức khỏe yếu đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tham gia phiên tòa phát biểu quan điểm giải quyết vụ án:

- Bị cáo nộp đơn kháng cáo trong thời hạn luật định, nên đề nghị Hội đồng xét xử cấp phúc thẩm chấp nhận giải quyết yêu cầu kháng cáo của bị cáo theo trình tự phúc thẩm.

- Đề nghị Hội đồng xét xử không chấp nhận kháng cáo của bị cáo Trần Mậu L, giữ nguyên mức hình phạt 36 tháng tù đối với bị cáo Trần Mậu L.

Cấp sơ thẩm áp dụng điểm a khoản 2 Điều 244; Điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo Vũ Viết Ph 05 năm 06 tháng tù. Bị cáo Vũ Viết Ph không kháng cáo nhưng xét thấy mức án mà cấp sơ thẩm xử phạt bị cáo như vậy là có phần nghiêm khắc nên đề nghị Hội đồng xét xử giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo, đề nghị xử phạt bị cáo 05 năm.

Bị cáo Trần Mậu L không tham gia tranh luận mà xin giảm nhẹ hình phạt và xin được hưởng án treo.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định:

[1] Về hình thức: Đơn kháng cáo của các bị cáo đảm bảo hình thức, thời hạn, đủ điều kiện giải quyết theo trình tự phúc thẩm.

[2] Về tội danh: Lời khai nhận của các bị cáo tại phiên tòa phù hợp với nội dung bản cáo trạng và các chứng cứ tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án, đủ căn cứ kết luận:

Trong khoảng thời gian từ đầu năm 2020 đến tháng 01/2021, bị cáo Ngô Văn P đã có hành vi mua, nuôi nhốt, giết mổ tổng số 18 cá thể động vật Tê tê để chế biến các món ăn bán cho khách kiếm lời; Vũ Viết Ph là người được bị cáo Ngô Văn P thuê về làm đầu bếp cho quán của Ph; Trần Mậu L là chủ trang trại

chăn nuôi các loại Cây hương, don... có giấy phép do Chi cục kiểm lâm thị xã Hương Trà cấp. Mặc dù biết Tê tê là loại động vật quý hiếm Nhà nước nghiêm cấm buôn bán nhưng L đã có hành vi bán cho Ngô Văn P 03 con tê tê với giá 1.500.000đ/ kg.

Hành vi của bị cáo Trần Mậu L và Vũ Viết Ph phạm tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý hiếm” theo điểm a khoản 2 Điều 244 Bộ luật hình sự.

Với hành vi trên, Bản án sơ thẩm đã xử các bị cáo Trần Mậu L và Vũ Viết Ph về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý hiếm” quy định tại điểm a khoản 2 Điều 244 Bộ luật hình sự là có căn cứ, đúng người, đúng tội.

[3] Về hình phạt:

Khi quyết định hình phạt Tòa cấp sơ thẩm đã xem xét nhân thân, vai trò đánh giá tính chất, mức độ hành vi phạm tội và áp dụng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo Vũ Viết Ph và Trần Mậu L là có căn cứ.

Tại phiên tòa phúc thẩm bị cáo Trần Mậu L trình bày: Bị cáo có thời gian phục vụ trong quân đội được tặng giấy khen, hoàn cảnh gia đình bị cáo khó khăn, sức khỏe yếu, vợ bị cáo ốm đau thường xuyên đây là tình tiết mới phát sinh tại cấp phúc thẩm. Xét thấy bị cáo Trần Mậu L có nhiều tình tiết giảm nhẹ là: Đầu thú, thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, tích cực hợp tác với cơ quan có trách nhiệm trong quá trình giải quyết vụ án, tự nguyện nộp lại số tiền hưởng lợi, là lao động chính trong gia đình; Bị cáo phạm tội với vai trò đồng phạm giúp sức; nên Hội đồng xét xử xem xét giảm một phần hình phạt cho bị cáo là phù hợp, đồng thời thể hiện chính sách khoan hồng của Nhà nước.

Bị cáo Vũ Viết Ph không kháng cáo, nhưng Hội đồng xét xử xét thấy mức hình phạt cấp sơ thẩm xử phạt bị cáo là có phần nghiêm khắc đối với bị cáo, nên Hội đồng xét xử giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo như đại diện Viện kiểm sát đề nghị tại phiên tòa là phù hợp.

Bị cáo không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

[4] Các quyết định khác của Bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật, kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Áp dụng điểm b khoản 1 Điều 355, điểm c khoản 1 Điều 357 Bộ luật tố tụng hình sự:

I. Chấp nhận kháng cáo của bị cáo Trần Mậu L.

II. Sửa Bản án hình sự sơ thẩm số: 159/2021/HSST ngày 15/7/2021 của Tòa án nhân dân quận H, Thành phố Hà Nội về hình phạt đối với bị cáo Trần Mậu L và bị cáo Vũ Viết Ph.

Tuyên bố các bị cáo Trần Mậu L và Vũ Viết Ph phạm tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý hiếm”.

- Áp dụng điểm a khoản 2 Điều 244; Điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51, Điều 58 của Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo:

Vũ Viết Ph 05 năm tù, thời hạn tù tính từ ngày 06/01/2021.

- Áp dụng điểm a khoản 2 Điều 244; điểm s, t khoản 1 và khoản 2 Điều 51; khoản 1 Điều 54, Điều 58 Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo:

Trần Mậu L 30 tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày bắt thi hành án.

Các bị cáo Trần Mậu L và Vũ Viết Ph không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

III. Các quyết định của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- VKS TP Hà Nội;
- Tòa án và VKS quận H;
- Chi cục THA quận H;
- Công an quận H;
- Bị cáo và những người tham gia tố tụng;
- Lưu hồ sơ, Văn phòng.

**T/M. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Đăng Phong